

***Olimpiada Națională de
Limbi clasice; greaca veche,
latină- clasele VII, IX-XII***



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ

Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

Elemente de limbă latină și de cultură romană

Clasa a VII-a

I. În situl UNESCO al orașului roman Cuicul (*Colonia Cuiculitana*) – azi, Djémila, în Algeria – se pot vedea, în ruinele unui arc de triumf, cele douăsprezece fragmente care compun o inscripție monumentală, lăsată de o personalitate a orașului. Textul inscripției atestă că acest nobil a onorat testamentul bunicului său, lăsând orașului un monument de excepție – un arc de triumf dedicat zeilor și împăratului care au contribuit la cariera bunicului.

Traduceți în limba română următorul fragment adaptat din textul inscripției de la Djémila: (30 p.)

Fortunae Augustae, Imperatori¹ Antonino Augusto Pio patri¹ patriae et Marti¹, arcum² cum argenti signo Martis³ Caius Iulius Crescens, qui⁴ flamen provinciae Africae erat, primus et solus ex colonia Cuiculitana de pecunia sua⁵ testamento fieri iussit⁶.

CIL – *Corpus Inscriptionum Latinarum*, VIII, 8313 (text adaptat)

PRECIZĂRI LEXICALE ȘI GRAMATICELE:

1. *imperator, patri, Marti* – forme de D. sg. (v. *imperator, pater, Mars*)
3. *Martis* – formă de G. sg. de la *Mars*
5. *sua* – adj. pronominal posesiv (v. *suus, -a, -um*), se acordă cu *pecunia*

2. *arcum* – formă de Ac. sg. de la *arcus, -us*
4. *qui* (pronume relativ, N. sg.) = „care”
6. *fieri iussit* = „a poruncit să se facă/construiască”

II. 1. Notați cu cifre arabe următoarele numerale scrise cu cifre romane: CMXCIX, ML, DCI, MCDLXIV. (8 p.)

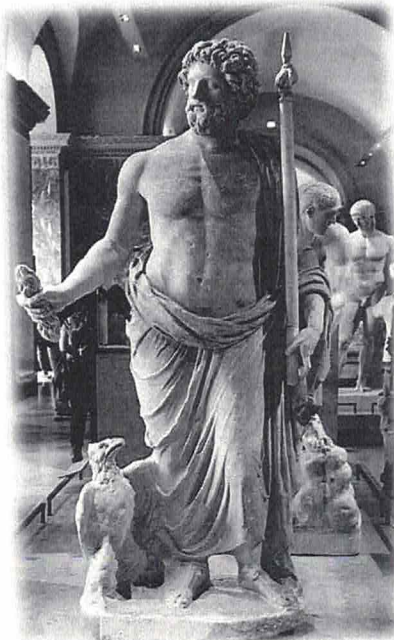
2. Rescrieți pe foaia de concurs enunțul de mai jos, completând cuvintele cu terminațiile potrivite, în funcție de context. Ghidați-vă după traducerea oferită și folosiți dicționarul pentru formele de bază ale cuvintelor. (18 p.)

Ca __ Iul __ Crescentis nepos, quattuorvir coloni __, imperatoris Antonin __ statu __ monument __ in vi __ theatr __ add __.
Nepotul lui Caius Iulius Crescens, primar al orașului, adaugă monumentului de pe strada teatrului o statuie a împăratului Antoninus. (vocabular util: *statua, monumentum, via, theatrum, addo*)

3. Identificați în limba română câte două cuvinte cu valori morfologice diferite (de exemplu, un substantiv și un adjectiv), al căror etimon (cuvânt de origine) să fie *arcus*, respectiv *colonia*. (4 p.)

III. Sunteți în excursie cu clasa la faimosul muzeu Luvru (Louvre) din capitala Franței. În galeria cu sculpturi antice vă opriți în fața unei statui romane. Surprinzător, nu există obișnuita plăcuță cu explicații referitoare la sculptură, dar, cum voi vă pricepeți la mitologie, îi lămuriți și pe colegi:

1. Precizați numele zeului roman din imagine, precum și corespondentul său grec, ghidându-vă după atributele/simbolurile sale. (8 p.)
2. Menționați trei epitete (supranume) ale zeului din imagine, precizând traducerea/echivalentul lor în limba română. (6 p.)
3. Numiți, în limba română și în latină, pasărea din imagine, aflată sub mâna dreaptă a zeului. (8 p.)
4. Prezentați pe scurt, în 40-60 de cuvinte, o secvență mitologică relevantă pentru rolul simbolic al păsării din imagine în cultura romană. (8 p.)



Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Concurenții pot folosi dicționarul latin – român (sau latin – o limbă modernă).



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA LATINĂ
Clasa a IX-a

I. Oferiți o variantă de traducere în limba română: (40 p.)

Precizie strategică: ofițerii lui Caesar aleg atent locul taberei romane, lângă râul Sabis

Loci natura, quem¹ nostri castris deligunt, erat haec²: collis ad flumen Sabim vergebat. Ab Sabi flumine pari acclivitate collis erat adversus nostrorum colli, ab superiore parte silvestris. In eas³ silvas hostes in occulto sese continebant; in aperto loco paucas stationes equitum habebant. Fluminis erat altitudo pedum⁴ circiter trium⁴.

(C. Iulius Caesar, *De bello Gallico*, II, 18, text adaptat)

(1) quem (pron. relativ – v. qui, quae, quod) – aici, la Ac. sg.; se referă la loci

(2) haec (adj. pron. dem. – v. hic, haec, hoc) – se acordă cu natura (3) eas (adj. pron. dem. – v. is, ea, id) – se acordă cu silvas

(4) pedum trium – subst. pes, pedis + numeralul tres, tria

II. 1. Analizați morfologic cuvintele îngroșate din textul de mai sus, precizând pentru fiecare dintre ele: forme de bază (de dicționar), valoarea morfologică, declinarea, cazul și numărul. (16 p.)

(de exemplu, collis – collis, -is: subst. comun, decl. a III-a parisilabică, N. sg.)

castris, Sabim, pari, equitum

2. Rescrieți enunțul de mai jos, trecând toate cuvintele flexibile la celălalt număr. (10 p.)

Ab flumine pari acclivitate collis erat adversus colli nostri hostis.

3. Identificați în limba română câte un substantiv și câte un adjectiv, al căror etimon (cuvânt de origine) să fie: a) adversus; b) pars. (4 p.)

III. Scrieți pe foaia de concurs termenii care completează adecvat lacunele din următoarele pasaje traduse din opera lui Titus Livius, referitoare la cele două mituri fondatoare studiate: (20 p.)

a) Este bine-cunoscut faptul că, după cucerirea 1) _____ de către 2) _____, aceștia din urmă s-au răzbunat pe troienii rămași în viață, cruțând numai două căpetenii, pe 3) _____ și pe Antenor. Acestora nu le-au aplicat în nicio privință dreptul războiului, [...] pentru că întotdeauna doriseră pacea și ceruseră înapoierea 4) _____ la soțul ei.

b) Dar, după părerea mea, întemeierea unui oraș atât de însemnat ca 5) _____ se datorează mai ales destinului. Forțată să-și calce legământul de 6) _____ *, 7) _____ născu doi 8) _____ și atribui această paternitate incertă zeului 9) _____. Este aruncată în temniță, iar copiii sunt condamnați din porunca regelui să fie azvârliți în apa fluviului 10) _____. (Ab Urbe condita – traducere de Paul Găleşanu, adaptată)

* În cazul lacunei nr. 6, se completează termenul care desemnează poziția/funcția religioasă a personajului.

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Concurenții pot folosi dicționarul latin – român (sau latin – o limbă modernă).



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026
LIMBA LATINĂ
Clasa a X-a

I. Oferiți o variantă de traducere în limba română a următorului text: (40 p.)

Caesar justifică atacul asupra cantonului tigurinilor ca pe o răzbunare a istoriei

Is pagus appellabatur Tigurinus. Hic pagus unus, cum¹ domo exisset¹, patrum nostrorum **memoria**, L. Cassium consulem interfecerat [...]. Ita sive **casu** sive consilio deorum immortalium, quae pars civitatis Helvetiae insignem calamitatem populo Romano intulerat², ea **princeps** poenam persolvit. **Qua** in re Caesar non solum publicas, sed etiam privatas iniurias ultus est³, quod⁴ eius soceri L. Pisonis avum, L. Pisonem **legatum**, Tigurini eodem⁵ proelio **quo** Cassium interfecerant.

(C. Iulius Caesar, *De bello Gallico*, I, 12)

(1) *cum ... exisset* = după ce a plecat/ieșit

(3) *ultus est* = a răzbunat

(5) *eodem* (Abl. sg.) – v. *idem, eadem, idem*

(2) *intulerat* – v. *infero, -ferre, -tuli* (modul și timpul se deduc după sufix)

(4) *quod* (conj. cauzală) = fiindcă, deoarece, întrucât

N.B. În traducere, cuvântul abreviat prin „L.” trebuie redat integral.

II. 1. Analizați morfosintactic următoarele cuvinte îngroșate din textul de mai sus, precizând pentru fiecare dintre ele doar valoarea morfologică; cazul, numărul; funcția sintactică: (24 p.)

(de exemplu, *iniurias*: subst. comun, Ac. pl., complement direct)

memoria, casu, princeps, qua, legatum, quo

2. Transcrieți integral, din ultima frază a textului dat, o propoziție subordonată relativă atributivă, precizând subiectul și predicatul acesteia. (6 p.)

III. Traduceți textul de mai jos în limba latină: (20 p.)

Partea maritimă (*maritimus*) a Britanniei este locuită (*incolo*) de aceia care au venit din Belgia (*Belgium*) pentru pradă (*praeda*) și război. Există acolo (*ibi*) o mulțime (*multitudo*) nenumărată (*infinitus*) de oameni (*homo*), clădiri (*aedificium*) teribil de înghesuie (*creber*), foarte asemănătoare (*similis*) celor gallice (*Gallicus*) și un număr (*numerus*) foarte mare de vite (*pecus*).

(după *De bello Gallico*, V, 12)

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Concurenții pot folosi dicționarul latin – român (sau latin – o limbă modernă).



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA LATINĂ Clasa a XI-a

I. Oferiți o variantă de traducere literară a textului din limba latină în limba română: (50 p.)

Cum s-au constituit armatele lui Viridovix

Dum haec in Venetis geruntur, Q. Titurius Sabinus cum iis copiis quas a Caesare acceperat in fines Venellorum pervenit. His praeerat Viridovix ac summam imperii tenebat earum omnium civitatum quae defecerant, ex quibus exercitum [magnasque copias] coegerat; atque his paucis diebus Aulerci Eburovices Lexoviique, senatu suo interfecto quod auctores belli esse nolebant, portas clausurunt seque cum Viridovice coniunxerunt; magnaue praeterea multitudo undique ex Gallia perditorum hominum latronumque convenerat, quos spes praedandi (...) revocabat.

(C. Iulius Caesar, *De bello Gallico*, III, 17)

II. Citiți cu atenție următorul text bilingv: (40 p.)

Etenim iam diu, patres conscripti, in his periculis coniurationis insidiisque versamur, sed nescio quo pacto omnium scelerum ac veteris furoris et audaciae maturitas in nostri consulatus tempus erupit. Quodsi ex tanto latrocinio iste unus tolletur, videbimur fortasse ad breve quoddam tempus cura et metu esse relevati, periculum autem residebit et erit inclusum penitus in venis atque in visceribus rei publicae. Ut saepe homines aegri morbo gravi cum aestu febrique iactantur, si aquam gelidam biberunt, primo relevari videntur, deinde multo gravius vehementiusque adflctantur, sic hic morbus, qui est in re publica, relevatus istius poena vehementius reliquis vivis ingravescet. Quare secedant improbi, secernant se a bonis, unum in locum congregentur, muro denique, [id] quod saepe iam dixi, secernantur a nobis; desinant insidiari domi suae consuli, circumstare tribunal praetoris urbani, obsidere cum gladiis curiam, malleolos et faces ad inflammandam urbem comparare; sit denique inscriptum in fronte unius cuiusque, quid de re publica sentiat.

(Cicero, *In Catilinam*, I, 30-31)

„De multă vreme, senatorilor, ne ducem traiul în mijlocul acestor primejdii și curse ale conspirației, dar nu știu cum că apogeul tuturor crimelor, a vechii furii și a îndrăzelii a erupt tocmai în vremea consulatului meu. Dacă, din enorma bandă de tâlhari, va fi ridicat numai acesta, ni se va părea, poate, că suntem ușurați de îngrijorare și teamă, pentru un scurt timp, pericolul însă va persista și va rămâne adânc închis în vinele și măruntaiele republicii. Întocmai ca acei atinși de o boală grea, care, când sunt zdruncinați de căldură și de febră, li se pare că sunt ușurați, dacă beau apă rece, pentru ca apoi să fie mai strașnic zguduiți, tot așa și această boală, existentă acum în republică: ușurată prin pedepsirea acestuia, se va agrava mai tare, dacă ceilalți vor rămâne vii. Deci necinstiții să plece, să se separe de cei buni, să se adune într-un singur loc, să se despartă de noi prin zidul, de care am vorbit adesea. Să se oprească a mai întinde curse consulului acasă la dânsul, să nu mai împresoare tribuna pretorului orășenesc, să nu mai atace cu săbiile incinta senatului, să nu mai pregătească săgeți aprinse și facile pentru incendierea Romei. Să poarte în fine fiecare scris pe frunte ceea ce simte despre republică.”

Redactați o analiză literară a pasajului dat, având în vedere următoarele repere:

- încadrarea sumară a fragmentului în contextul *Catilinarei* din care a fost extras
- analiza ideilor ciceroniene: evidențierea opoziției particular vs. general (*unus – reliqui*), consecințele celor două abordări etc.
- valoarea și rolul virtuții, ale binelui comun în societatea romană
- problema responsabilității în cetate și a asumării personale
- comentarea a cel puțin trei elemente stilistice diferite, relevante pentru evidențierea/nuanțarea ideilor textului

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Concurenții pot folosi dicționarul latin – român (sau latin – o limbă modernă).



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ

Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA LATINĂ

Clasa a XII-a

I. Oferiți o variantă de traducere literară a textului din limba latină în limba română: (50 p.)

Cicero invocă disursul lui Marcus Antonius în procesul lui Manius Aquilius, care i-a impresionat pe judecători prin vitejia sa militară, îngrijorat ca acest lucru să nu se întâmple și în cazul lui Verres

Venit enim mihi in mentem in iudicio M'. Aquili quantum auctoritatis, quantum momenti oratio M. Antoni habuisse existimata sit. Qui, ut erat in dicendo non solum sapiens sed etiam fortis, causa prope perorata ipse arripuit M'. Aquilium constituitque in conspectu omnium tunicamque eius a pectore abscidit, ut cicatrices populus Romanus iudicesque adspicerent adverso corpore exceptas; [...] adduxit eos qui erant iudicaturi, vehementer ut vererentur ne quem virum fortuna ex hostium telis eripuisset, cum sibi ipse non pepercisset, hic non ad populi Romani laudem, sed ad iudicum crudelitatem videretur esse servatus.

(M. Tullius Cicero, *In Verrem*, II.5, 3)

II. Citiți cu atenție următorul fragment de text poetic bilingv: (40 p.)

monstrum horrendum, ingens, cui quot sunt corpore plumae,
tot vigiles oculi subter (mirabile dictu),
tot linguae, totidem ora sonant, tot subrigit auris.
Nocte volat caeli medio terraeque per umbram
stridens, nec dulci declinat lumina somno; 185
luce sedet custos aut summi culmine tecti
turribus aut altis, et magnas territat urbes,
tam ficti praeque tenax quam nuntia veri.
Haec tum multiplici populos sermone replebat
gaudens, et pariter facta atque infecta canebat: 190
venisse Aenean Troiano sanguine cretum,
cui se pulchra viro dignetur iungere Dido;
nunc hiemem inter se luxu, quam longa, fovere
regnorum immemores turpique cupidine captos. 194

Fiară groaznică, uriașă, câte pene are pe trup,
tot atâtea ochi pururi deschiși are dedesubt (lucru de mirare)
și tot atâtea guri ce sporovăiesc și tot atâtea urechi ciulite.
Noaptea zboară între cer și pământ, țipând prin întuneric,
fără să se lase furată de dulcele somn;
ziua șade de strajă pe turnurile înalte, de unde vără spaima
în orașele mari,
tot atât de dârză în minciună și în bârfeli ca și atunci când
vestește adevărul.
Ea împrăștia acum voioasă printre noroade tot felul de
vorbe,
povestindu-le deopotrivă ceea ce se întâmplase și ceea ce
născocise ea: că sosisse din Troia Enea,
cu care preafrumoasa Didona nu se fiise să se însoțească și
că acum petreceau împreună în desfătări,
cât era iarna de lungă, și că, din pricina patimei rușinoase,
își uitaseră de țările lor. (traducere E. Lovinescu)

Redactați o analiză literară a versurilor date, având în vedere următoarele repere:

- încadrarea sumară a fragmentului în contextul operei din care a fost extras;
- analiza ideilor/imaginilor poetice, în raport cu descrierea personajului mitic, evidențiate în versurile date;
- comentarea versurilor 181-183: *monstrum horrendum, ingens, cui quot sunt corpore plumae, tot vigiles oculi subter (mirabile dictu), tot linguae, totidem ora sonant, tot subrigit auris.*;
- comentarea a cel puțin trei elemente stilistice diferite, relevante pentru evidențierea/construcția ideilor/imaginilor poetice din versurile date.

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu.

Concurenții pot folosi dicționarul latin – român (sau latin – o limbă modernă).



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

Elemente de limbă latină și de cultură romanică

Clasa a VII-a

BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I **30 de puncte**

Pentru traducerea textului, corectă din punct de vedere semantic și gramatical, se acordă **30 de puncte**. O traducere care conține o singură greșeală minoră de traducere va primi punctajul maxim.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunctează cu **1 punct**. O greșeală minoră (e.g. omisiunea unui adverb, repetarea erorii în cazul componentelor numelor proprii) se penalizează cu **0,5 puncte**, în măsura în care nu afectează sensul global al enunțului.

Subiectul II **30 de puncte**

- 999, 1050, 601, 1464 (2 p. x 4 numerale) (8 p.)
- Pentru fiecare formă corect completată se acordă câte **2 puncte** (2 p. x 9 forme). (18 p.)
Soluție: *Cai(i) Iuli(i) Crescentis nepos, quattuorvir coloniae, imperatoris Antonini statuam monumento in via theatri addit.* Eventuala completare *viam* se depunctează doar cu 1 punct.
- Pentru fiecare cuvânt identificat corect, conform cerinței, se acordă câte **1 punct** (1 p. x 4 forme). (4 p.)

Subiectul III **30 de puncte**

- Iuppiter – Zeus (4 p. + 4 p.) (8 p.)
- Pentru fiecare epitet (supranume) al zeului se acordă câte **1 punct** (1 p. x 3 epitete). (3 p.)
Pentru fiecare traducere corectă a epitetului se acordă câte **1 punct** (1 p. x 3 traduceri). (3 p.)
Soluție orientativă (exemple): *Optimus – Preabunul; Maximus – Preamăritul; Fulminans – Cel care fulgeră; Capitolinus – Capitolinul, Victor – Învingătorul/Gloriosul etc.*
- Vultur/acvilă – aquila (4 p. + 4 p.) (8 p.)

N.B. Răspunsurile de la cerințele 1 – 3 nu vor fi depunctate dacă nu sunt formulate în enunțuri.

- prezentarea unei secvențe mitice relevante pentru rolul simbolic al păsării din imagine în cultura română (5 p.)
Se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat conținutului prezentării (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de caracterul pertinent și lămuritor al prezentării.
– corectitudinea redactării în limba română a textului explicativ: 0-2 erori – 2 p.; 3-4 erori – 1 p.; 5 sau mai multe erori – 0 p. (2 p.)
– respectarea numărului de cuvinte solicitat (se admit depășiri ale limitei superioare/inferioare de cel mult 20% din numărul indicat în cerință) (1 p.)
Se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat subpunctului (puncte întregi, fără fracționări, de la 0 la 6), în funcție de caracterul adecvat și lămuritor al precizării.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA LATINĂ Clasa a IX-a BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I **40 de puncte**

Pentru traducerea textului, corectă din punct de vedere semantic și gramatical, se acordă **40 de puncte**.
O traducere care conține o singură greșeală minoră de traducere va primi punctajul maxim.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu **1 punct** – prepozițiile se iau în considerare împreună cu substantivele; traducerea repetat eronată a verbului *erat* se depunțează o singură dată. O greșeală minoră (e.g. omisiunea unui adverb) se penalizează cu **0,5 puncte**, în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.

Subiectul II **30 de puncte**

1. Pentru fiecare formă de bază/valoare/categorie morfologică corect precizată se acordă **1 punct** – 1 p. x 4 cerințe (formele de bază; valoarea morfologică; declinarea; cazul și numărul – cazul și nr. se iau în considerare împreună): 4 p. x 4 cuvinte (16 p.)

Notă: În cazul cuvântului *pari*, nu se va depuncta precizarea clasei adjectivului în locul declinării acestuia.

- *castris* – *castra*, -orum: subst. comun, decl. II, D. pl.
- *Sabim* – *Sabis*, -is: subst. propriu, decl. III parisilabică, Ac. (sg.)
- *pari* – *par*, *paris*: adjectiv, decl. III parisilabică (fals imparisilabic) SAU clasa a II-a, Abl. sg.
- *equitum* – *eques*, -itis: subst. comun, decl. III parisilabică, G. pl.

2. Pentru fiecare formă flexionară corect construită (*Ab fluminibus paribus acclivitatibus colles erant adversi collibus nostrorum hostium.*), se acordă **câte 1 punct** (1 p. x 9 forme flexibile); pentru păstrarea nealterată a prepoziției *ab* se acordă **1 punct**. (10 p.)

3. Pentru fiecare cuvânt identificat corect, conform cerinței (de exemplu: a) subst. *adversar* și adj. *advers*; b) subst. *parte* și adj. *parțial*), se acordă **câte 1 punct** (1 p. x 4 cuvinte). (4 p.)

Subiectul III **20 de puncte**

Pentru fiecare completare corectă se acordă **câte 2 puncte** (2 p. x 10 termeni). (20 p.)

- 1) Troiei
- 2) greci
- 3) Aeneas
- 4) Elenei
- 5) Roma
- 6) vestală/*vestalis*/preoteasă
- 7) Rhea Silvia
- 8) băieți/copii/gemeni
- 9) Marte/Mars
- 10) Tibru/Tiber

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA LATINĂ Clasa a X-a BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I

40 de puncte

Pentru traducerea textului, corectă din punct de vedere semantic și gramatical, se acordă **40 de puncte**. O traducere care conține o singură greșeală minoră de traducere va primi punctajul maxim.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu **1 punct**. O greșeală minoră (e.g. omisiunea unui adverb) se penalizează cu **0,5 puncte**, în măsura în care nu afectează sensul global al enunțului respectiv. Absența în traducere sau interpretarea greșită a abrevierii „L.” se depunțează o singură dată, cu 1 punct.

Subiectul II

30 de puncte

1. Pentru analiza morfosintactică a fiecărui cuvânt îngroșat se acordă câte **4 puncte** (1 p. x 4 precizări gramaticale x 6 cuvinte). (24 p.)

memoria – subst. comun, Abl. sg.; (complement) circumstanțial de timp

casu – subst. comun, Abl. sg.; (complement) circumstanțial de cauză

princeps – adjectiv, N. sg.; atribut adjectival

qua – adj. pronominal relativ, Abl. sg.; atribut adjectival

legatum – subst. comun, Ac. sg.; atribut (substantival) apozitional

quo – pronume relativ; (complement) circumstanțial de timp

2. Se acordă câte **2 puncte** (2 p. x 3 cerințe) pentru: (6 p.)

- transcrierea corectă a subordonatei relative atributive: *quo Cassium interfecerant*

- precizarea subiectului subordonatei transcrise: subiect subînțeles (*Tigurini*)

- precizarea predicatului subordonatei transcrise: *interfecerant*

N. B. În cazul în care subordonata relativă nu este transcrisă integral, dar include pronumele relativ și predicatul, se acordă 1 p.; în cazul în care sunt transcrise și cuvinte care aparțin unei/mai multor propoziții, nu se acordă puncte pentru subordonata respectivă.

Subiectul III

20 de puncte

Variantă orientativă (se acceptă și alte formulări, în măsura în care sunt corecte gramatical și semantic):

Britanniae maritima pars ab eis/iis incolitur, qui ex/a(b) Belgio praedae/predae causa ac bello/belli causa venerunt. Ibi hominum infinita multitudo est, creberrima aedificia Gallicis simillima et pecorum maximus numerus.

- **20 de puncte** = 20 de cuvinte/structuri subliniate traduse integral corect x **1 punct** (prepozițiile se iau în considerare împreună cu substantivele).

N. B. 1. Orice omisiune/modificare incorrectă a formelor nesubliniate se depunțează cu câte 1 punct.

2. Nerespectarea, de ordin general, a regulilor topicii limbii latine se depunțează cu 1 punct.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA LATINĂ Clasa a XI-a BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I **50 de puncte**

Traducerea secvențială: (45 p.)

Pentru traducerea corectă gramatical și coerentă la nivel semantic a secvențelor textului se acordă **45 de puncte**. Textul conține aproximativ 45 de unități lexicale: se iau în considerare împreună, ca unități lexicale, prepozițiile cu substantivele determinate, conjuncțiile cu predicatele propozițiilor pe care le introduc etc.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen/unei unități lexicale se depunțează cu câte **1 punct**.

Receptarea adecvată a textului: (3 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 3 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul de înțelegere a sensului/mesajului global al textului.

Calitățile de redactare a traducerii: (2 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 2 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de corectitudinea gramaticală, cursivitatea și eleganța exprimării, ortografie și punctuație.

Subiectul II **40 de puncte**

Conținutul analizei literare

- încadrarea sumară a fragmentului în contextul *Catilinarei* din care a fost extras (5 p.)
- - analiza ideilor ciceroniene: evidențierea opoziției particular vs. general (*unus – reliqui*), explicarea consecințelor celor două abordări etc. (8 p.)
- - valoarea și rolul virtuții, ale binelui comun în societatea romană (4 p.)
- - problema responsabilității în cetate și a asumării personale (4 p.)
- comentarea a trei elemente stilistice diferite, relevante pentru evidențierea/nuanțarea ideilor textului: pentru fiecare element stilistic se acordă câte **3 puncte** (1 p. – transcrierea corectă și precizarea elementului stilistic; 2 p. – comentarea pertinentă a acestuia) – 3 p. x 3 elemente stilistice (9 p.)

Redactarea în limba română

- structura și coerența comentariului, logica frazei, calitatea formulării argumentelor (5 p.)
- corectitudinea gramaticală și semantică a exprimării, cursivitatea discursului, nivelul vocabularului folosit, ortografia, punctuația (5 p.)

N. B. Pentru fiecare criteriu se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat criteriului (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul atins de analiza literară la criteriul respectiv.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA LATINĂ Clasa a XII-a BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I **50 de puncte**

Traducerea secvențială: (45 p.)

Pentru traducerea corectă gramatical și coerentă la nivel semantic a secvențelor textului se acordă **45 de puncte**. Textul conține aproximativ 90 de cuvinte (se iau în considerare împreună, ca unități lexicale, prepozițiile cu substantivele determinate).

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen/unei unități lexicale se depunțează cu câte **0,5 puncte**.

Receptarea adecvată a textului: (3 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 3 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul de înțelegere a sensului/mesajului global al textului.

Calitățile de redactare a traducerii: (2 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 2 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de corectitudinea gramaticală, cursivitatea și eleganța exprimării, ortografie și punctuație.

Subiectul II **40 de puncte**

Conținutul analizei literare

- încadrarea sumară a fragmentului în contextul operei din care a fost extras (5 p.)
- analiza ideilor/imaginilor poetice, în raport cu descrierea personajului mitic, evidențiate în versurile date (cel puțin trei idei/imagini poetice): 4 p. x 3 idei/imagini poetice (12 p.)
- comentarea versurilor 181-183 (4 p.)
- comentarea a trei elemente stilistice diferite, relevante pentru evidențierea/nuanțarea ideilor textului: pentru fiecare element stilistic se acordă câte **3 puncte** (1 p. – transcrierea corectă și precizarea elementului stilistic; 2 p. – comentarea pertinentă a acestuia) – 3 p. x 3 elemente stilistice (9 p.)

Redactarea în limba română

- structura și coerența comentariului, logica frazei, calitatea formulării argumentelor (5 p.)
- corectitudinea gramaticală și semantică a exprimării, cursivitatea discursului, nivelul vocabularului folosit, ortografia, punctuația (5 p.)

N. B. Pentru fiecare criteriu se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat criteriului (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul atins de analiza literară la criteriul respectiv.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026
LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a IX-a

I. Traduceți următorul text din limba greacă veche în limba română: (40 p.)

Viața primilor creștini

Πάντες δὲ οἱ ἐπίστευον ἐπὶ τὸ αὐτὸ εἶχον ἅπαντα κοινά, καὶ τὰ κτήματα [...] ἐπίπρασκον καὶ διεμέριζον αὐτὰ πᾶσιν καθότι ἂν τις χρεῖαν εἶχεν. καθ' ἡμέραν τε ἔμενον ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἱερῷ, ἔκλων τε κατ' οἶκον ἄρτον, μετελάμβανον τροφῆς ἐν ἀγαλλιάσει καὶ ἀφελότητι καρδίας, ἦνουν τὸν θεὸν καὶ εἶχον χάριν πρὸς ὅλον τὸν λαόν.

(Faptele apostolilor, II, 44-47, text adaptat)

Precizări lexico-gramaticale:

πάντες - masc., pl., N. de la πᾶς, πᾶσα, πᾶν

οἱ - masc., pl., N. de la ὁ, ἡ, ὅ

ἅπαντα - neutru, pl., Ac. de la ἅπας, ἅπασα, ἅπαν

κτήματα - neutru, pl., Ac. de la κτήμα, -ατος

πᾶσιν - masc., pl., D. de la πᾶς, πᾶσα, πᾶν

καθότι ἂν - după cum

τις - masc., pl., N. de la τις, τι (nu are accent)

ἐκλων - ind., impf., III, pl. de la κλάω

ἀγαλλιάσει - fem., sg., D. de la ἀγαλλίασις, -εως

ἀφελότητι - fem., sg., D. de la ἀφελότης, -ητος

ἦνουν - ind., impf., III, pl. de la αἰνέω

χάριν - fem., sg., Ac. de la χάρις, -ιτος

II. Rezolvați următoarele cerințe, formulate pe baza textului de mai sus:

1. Analizați morfologic cuvintele îngroșate: χρεῖαν, εἶχεν, ἐν τῷ ἱερῷ, ὅλον. Precizați și formele lor de bază (de dicționar). (10 p.)
2. Treceți toate cuvintele flexibile din propoziția ἔμενον ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἱερῷ la numărul opus. (4 p.)
3. a) Treceți la indicativ prezent, persoana I, plural și persoana a II-a, plural, formele verbale ἐπίστευον și μετελάμβανον. (8 p.)
 b) Traduceți în limba română cele patru forme verbale construite mai sus. (4 p.)
4. Găsiți în text și transcrieți pe lucrare două substantive feminine de declinarea I la genitiv singular. Apoi scrieți formele lor de dativ plural. (4 p.)

III. În imaginea de mai jos, vedem un detaliu de pe un vas atenian cu figuri negre, operă a olarului Nikosthenes, și recunoaștem cu ușurință personajul central (Zeus) după fulgerele pe care le ține în mâna dreaptă.



1. Identificați cele două personaje pe care Zeus vrea să le despartă. Indicați și numele lor romane. (6 p.)
2. Numiți câte trei obiecte, care apar în imaginea dată, caracteristice pentru fiecare dintre personaje. (6 p.)
3. Redactați, în 10-15 rânduri, o prezentare a unuia dintre personajele identificate, precizând funcțiile și atributele sale, făcând referire și la un pasaj mitic semnificativ pentru personajul ales. (8 p.)

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Concurenții pot folosi dicționarul latin – român (sau latin – o limbă modernă).



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026
LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a X-a

I. Traduceți următorul text din limba greacă veche în limba română: (40 p.)

Schimbarea la față

Καὶ μεθ' ἡμέρας ἕξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν· καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς. *Și iată, Moise și Ilie s-au arătat lor, vorbind cu El. [...]* Πέτρος εἶπε τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· εἰ θέλεις, ποιήσωμεν ὧδε τρεῖς σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ Μωσεῖ μίαν καὶ μίαν Ἥλιᾳ.

(Evanghelia după Matei, 17.1-4)

Precizări lexico-gramaticale:

μετεμορφώθη = s-a schimbat
 ἐγένετο = s-au făcut
 εἶπε – de la εἶπον

ἡμεῖς ὧδε εἶναι = să fim noi aici
 ποιήσωμεν – indicativ viitor de la ποιέω

II. Rezolvați următoarele cerințe, formulate pe baza textului de mai sus:

1. **Analizați morfologic și sintactic cele trei cuvinte îngroșate: τὸν ἀδελφὸν, ἔλαμψε, Κύριε.**
Precizați și formele lor de bază (de dicționar). (12 p.)
2. **Transcrieți din text pronumele personale, precizându-le cazul și numărul. (4 p.)**
3. **Extrageți din text, dacă există: (10 p.)**
 - a) un atribut adjectival acordat cu un substantiv de genul neutru;
 - b) un substantiv de declinare I cu funcție de (complement) circumstanțial de loc;
 - c) un nume predicativ exprimat prin adjectiv;
 - d) un numeral cu funcția de complement direct;
 - e) un substantiv de declinare a II-a cu funcția de subiect.

N. B. Precizați explicit dacă anumite forme/structuri solicitate nu se regăsesc în text.

4. **Extrageți din text un pronume demonstrativ și precizați-i genul, numărul, cazul și funcția sintactică. (4 p.)**

III. Redactați o variantă de traducere în limba elină a textului următor: (20 p.)

Un nor (νεφέλη) luminos (φωτεινός) i-a umbrit (ἐπισκιάζω) pe ei, și un glas (φωνή) din (ἐκ + G.) nor le-a zis (εἶπον): „Acesta este fiul (υἱός) meu cel iubit (ἀγαπητός), în (ἐν + D.) care am binevoit (εὐδόκησα); pe acesta ascultați-l (ἀκούετε + G.)”. Și, auzind (ἀκούω), ucenicii (μαθητῆς) au căzut (πίπτω) pe (ἐπί + Ac.) față (πρόσωπον) lor.
 (după Evanghelia după Matei, 17.5-6)

N. B. Formele grecești subliniate, dintre cele date între paranteze, **nu** se modifică.



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026
LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a XI-a

I. Traduceți următorul text din limba greacă veche în limba română: (50 p.)

Răspunzând îngrijorărilor ofițerilor, Cyrus le promite un imperiu în caz de victorie

Ἀκούσας ταῦτα ἔλεξεν ὁ Κῦρος· ἄλλ' ἔστι μὲν ἡμῖν, ὧ ἄνδρες, ἀρχὴ πατρώα πρὸς μὲν μεσημβρίαν μέχρι οὗ διὰ καῦμα οὐ δύνανται οἰκεῖν ἄνθρωποι, πρὸς δὲ ἄρκτον μέχρι οὗ διὰ χειμῶνα· τὰ δ' ἐν μέσῳ τούτων πάντα σατραπεύουσιν οἱ τοῦ ἐμοῦ ἀδελφοῦ φίλοι. ἦν¹ δ' ἡμεῖς νικήσωμεν, ἡμᾶς δεῖ τοὺς ἡμετέρους φίλους τούτων ἐγκρατεῖς ποιῆσαι. [...]. ὑμῶν δὲ τῶν Ἑλλήνων καὶ στέφανον ἐκάστω χρυσοῦν δώσω².

Οἱ δὲ ταῦτα ἀκούσαντες αὐτοὶ τε ἦσαν πολὺ προθυμότεροι καὶ τοῖς ἄλλοις ἐξηγγέλλον.

(Xenofon, *Anabasis*, I, 7.6-8)

1) ἦν = ἔάν (εἰ ἄν) + conjunctiv aorist

2) δώσω (v. δίδωμι) – indicativ viitor

II. Redactați o analiză literară a pasajului dat mai jos, având în vedere următoarele repere: (40 p.)

- integrarea corespunzătoare a fragmentului în cântul IX al *Iliadei* și în ansamblul epopeii
- prezentarea modului în care este construit discursul lui Odiseu, având în vedere și: problema destinului, referirea la Atena și Hera, relația *néoi* – *γέροντες*
- explicarea nuanțată a sintagmelor subliniate, prin raportare la profilul eroilor homerici
- comentarea a două elemente stilistice diferite, relevante pentru evidențierea ideilor textului

ταῦτ' αἰνῶς δεῖδοικα κατὰ φρένα, μή οἱ ἀπειλὰς ἐκτελέσωσι θεοί, ἡμῖν δὲ δὴ αἴσιμον εἴη φθίσθαι ἐνὶ Τροίῃ ἐκὰς Ἄργεος ἱποβότοιο. ἄλλ' ἄνα εἰ μέμονάς γε καὶ ὁπ' ἐπερ νῆας Ἀχαιῶν τειρομένους ἐρύεσθαι ὑπὸ Τρώων ὀρυμαγδοῦ. αὐτῷ τοι μετόπισθ' ἄχος ἔσσεται, οὐδέ τι μῆχος ῥεχθέντος κακοῦ ἔστ' ἄκος εὔρεῖν: ἀλλὰ πολὺ πρὶν φράξω ὅπως Δαναοῖσιν ἀλεξήσεις κακὸν ἦμαρ. ὧ πέπον ἦ μὲν σοὶ γε πατὴρ ἐπετέλλετο Πηλεὺς ἡματι τῷ ὅτε σ' ἐκ Φθίης Ἀγαμέμνωνι πέμπε: τέκνον ἐμὸν κάρτος μὲν Ἀθηναίῃ τε καὶ Ἥρῃ δώσουσ' αἶ κ' ἐθέλωσι, σὺ δὲ μεγαλήτορα θυμὸν ἴσχειν ἐν στήθεσσι: φιλοφροσύνη γὰρ ἀμείνων: ληγέμεναι δ' ἔριδος κακομηχάνου, ὅφρα σε μάλλον τίωσ' Ἀργεῖων ἡμὲν νέοι ἢ δὲ γέροντες. ὧς ἐπέτελλ' ὁ γέρων, σὺ δὲ λήθεται: ἄλλ' ἔτι καὶ νῦν παύε', ἔα δὲ χόλον θυμολυγέα: [...]

(Homer, *Iliada*, IX, 244-260)

Foarte mă tem, o Ahile, că zeii împlini-vor dorința și-amenințările lui și scrisă cumva ne-o fi nouă Moartea-n pustia de Troia, departe de scumpa-ne țară. Scoală și vino de vrei, și acuma târziu, să dai sprijin Armiei noastre, ferind-o de greul furtunii dușmane. Înсуți amar mai pe urmă vei plânge, dar nu-i chip să afli Leac unui rău făptuit. De aceea cu mult mai-nainte Vino să-i aperi pe-Ahei de ziua cumplită ce vine. Te sfătui doar, iubite, părintele-ți când te trimise Lui Agamemnon pe tine din Ftia și astfel îți zise: Fiule, da-ți-vor Atena și Hera tărie să birui, Dacă pe voie le-ar fi, dar marea mândrie din tine Tu în zăbale s-o ții, fii prietenos, că-i mai bine, Și te ferește de vrajba-nciumată, de vrei să fii pururi Mai prețuit de ai noștri, de toți, de bătrâni și de tineri. Asta părintele-ți spuse, tu însă uitatu-i-ai sfatul. Mântuie barem acuma și lasă otrava mâniei.

(traducere de George Murnu)



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ

Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA GREACĂ VECHE

Clasa a XII-a

I. Traduceți următorul text din limba greacă veche în limba română:

(50 p.)

μετὰ γὰρ τοὺς πολιτικοὺς ἦα¹ ἐπὶ τοὺς ποιητὰς τοὺς τε τῶν τραγωδιῶν καὶ τοὺς τῶν διθυράμβων καὶ τοὺς ἄλλους, ὡς ἐνταῦθα ἐπ' αὐτοφώρῳ καταληψόμενος ἐμαυτὸν ἀμαθέστερον ἐκείνων ὄντα. ἀναλαμβάνων οὖν αὐτῶν τὰ ποιήματα ἃ μοι ἐδόκει μάλιστα πεπραγματοῦσθαι αὐτοῖς, διηρώτων ἂν αὐτοὺς τί λέγοιεν, ἴν' ἅμα τι καὶ μαθήνοίμι παρ' αὐτῶν. αἰσχύνομαι οὖν ὑμῖν εἰπεῖν, ὦ ἄνδρες, τάληθ². ὅμως δὲ ῥητέον. ὡς ἔπος γὰρ εἰπεῖν ὀλίγου αὐτῶν ἅπαντες οἱ παρόντες ἂν βέλτιον ἔλεγον περὶ ὧν αὐτοὶ ἐπεποιήκεσαν.

(Platon, *Apologia*, 21a-b)

1) ἦα – indicativ aorist de la εἶμι

2) τάληθ² = τὰ ἀληθῆ

II. Redactați un eseu despre limitele cunoașterii umane, valorificând textul de mai jos și concentrându-vă asupra următoarelor aspecte:

(40 p.)

- explicarea diferenței dintre a ști cu adevărat și a pretinde că știi
- descrierea oracolului despre care vorbește Socrate
- identificarea a cel puțin cinci cuvinte-cheie în textul grecesc
- identificarea și comentarea a două figuri de stil relevante pentru argumentația din text

μετὰ ταῦτ' οὖν ἤδη ἐφεξῆς ἦα, αἰσθανόμενος μὲν καὶ λυπούμενος καὶ δεδιώς ὅτι ἀπηχθανόμην, ὅμως δὲ ἀναγκαῖον ἐδόκει εἶναι τὸ τοῦ θεοῦ περὶ πλείστου ποιεῖσθαι· ἰτέον οὖν, σκοποῦντι τὸν χρησμὸν τί λέγει, ἐπὶ ἅπαντας τοὺς τι δοκοῦντας εἰδέναι. καὶ νῆ τὸν κύνα, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι – δεῖ γὰρ πρὸς ὑμᾶς τάληθ² λέγειν – ἢ μὴν ἐγὼ ἔπαθόν τι τοιοῦτον· οἱ μὲν μάλιστα εὐδοκιμοῦντες ἔδοξαν μοι ὀλίγου δεῖν τοῦ πλείστου ἐνδεεῖς εἶναι ζητοῦντι κατὰ τὸν θεόν, ἄλλοι δὲ δοκοῦντες φαυλότεροι ἐπιεικέστεροι εἶναι ἄνδρες πρὸς τὸ φρονίμως ἔχειν. δεῖ δὴ ὑμῖν τὴν ἐμὴν πλάνην ἐπιδειῖξαι ὥσπερ πόνους τινὰς πονοῦντος ἵνα μοι καὶ ἀνέλεγκτος ἢ μαντεία γένοιτο.

(Platon, *Apologia*, 21e – 22a)

După acestea i-am luat pe toți la rând, dându-mi seama, cu mâhnire și cu teamă, că mă fac urât de ei; totuși mi se părea că trebuie să așez cuvintele Zeului mai presus de orice; dacă voiam, deci, să cercetez ce spune oracolul, eram silit să merg la toți cei care păreau a ști ceva. Și mă jur pe câine, atenieni, – pentru că sunt dator să vă spun adevărul – vă jur că așa mi s-a întâmplat: aproape toți cei care aveau cel mai bun renume mi s-au părut, cercetându-i eu potrivit spuselor Zeului, că au cele mai mari scăderi, pe când alții, care erau socotiți mai neînzestrați, mi-au părut mai în stare de chibzuință. Iată, sunt dator să vă povestesc cum am răătăcit, ca un om supus la grele munci, pentru ca oracolul să devină pentru mine ceva de neclintit.

(traducere de Francisca Băltăceanu)

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Concurenții pot folosi dicționarul latin – român (sau latin – o limbă modernă).



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026
LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a IX-a
BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I **40 de puncte**

Pentru traducerea textului, corectă din punct de vedere semantic și gramatical, se acordă **40 de puncte**. O traducere care conține o singură greșeală minoră de traducere va primi punctajul maxim.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu **1 punct**. O greșeală minoră (e.g. omisiunea unui adverb) se penalizează cu **0,5 puncte**, în măsura în care nu afectează sensul global al enunțului respectiv.

Subiectul II **30 de puncte**

1. Pentru analiza morfologică a fiecărui cuvânt îngroșat se acordă câte **2,5 puncte** (fiecare eroare/omisiune a formelor de bază/a unei categorii gramaticale se depunțează cu câte 0,5 puncte):
2,5 p. x 4 cuvinte (10 p.)
2. Se acordă câte **2 puncte** pentru fiecare formă corect înlocuită: 2 p. x 2 forme (4 p.)
3. a) Se acordă câte **2 puncte** pentru fiecare formă corect construită: 2 p. x 4 forme (8 p.)
b) Se acordă câte **1 punct** pentru fiecare formă corect tradusă: 1 p. x 4 forme (4 p.)
4. Se acordă câte **1 punct** pentru fiecare formă corect găsită și câte 1 punct pentru fiecare formă corect construită: 1 p. x 4 forme (4 p.)

Subiectul III **20 de puncte**

1. Pentru fiecare zeu identificat corect (Atena, Ares) se acordă câte **2 puncte**: 2 p. x 2 (4 p.)
Pentru fiecare zeu corespondent roman corect asociat (Minerva, Marte) se acordă câte **1 punct**:
1 p. x 2 (2 p.)
Notă: Răspunsurile nu vor fi depunctate dacă nu sunt formulate în enunțuri.
2. Pentru fiecare obiect identificat corect (e.g. scutul, lancea, coiful) se acordă câte **1 punct**:
1 p. x 3 x 2 zei (6 p.)
Notă: Răspunsurile nu vor fi depunctate dacă nu sunt formulate în enunțuri.
3. – **precizarea funcțiilor și atributelor zeului ales (Atena sau Ares):** (3 p.)
– **prezentarea unui episod mitic relevant pentru zeu:** (3 p.)
Se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat fiecărui subpunct de mai sus (puncte întregi, fără fracționări, de la 0 la 3), în funcție de caracterul pertinent și lămuritor al răspunsurilor.
– **corectitudinea redactării** în limba română (punctajul se acordă doar dacă răspunsul însumează cel puțin 40 de cuvinte): 0-1 erori – 2 p.; 2-3 erori – 1 p.; 4 sau mai multe erori – 0 p. (2 p.)

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA GREACĂ VECHE Clasa a X-a BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I 40 de puncte

Pentru traducerea textului, corectă din punct de vedere semantic și gramatical, se acordă **40 de puncte**.
O traducere care conține o singură greșeală minoră de traducere va primi punctajul maxim.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu **1 punct**. O greșeală minoră (e.g. omisiunea unui adverb) se penalizează cu **0,5 puncte**, în măsura în care nu afectează sensul global al enunțului respectiv.

Subiectul II 30 de puncte

1. Pentru analiza morfosintactică a fiecărui cuvânt îngroșat se acordă câte **4 puncte** (fiecare eroare/omisiune a formelor de bază/a unei categorii gramaticale/funcții sintactice se depunțează cu câte 1 p., dar nu mai mult de 4 puncte pe cuvânt): 4 p. x 3 cuvinte (12 p.)
2. Se acordă câte **1 punct** pentru fiecare precizare cerută (cazul și numărul): 1 p. x 2 precizări x 2 pronume *ἡμᾶς* – acuzativ, plural; *σοί* – dativ, singular. (4 p.)
3. Pentru formele corect identificate în text se acordă câte 2 puncte: 2 p. x 5 răspunsuri (10 p.)
 - a) *ύψηλόν*
 - b) nu există
 - c) *καλόν*
 - d) *μίαν*
 - e) *τὸ πρόσωπον SAU τὰ ἱμάτια*
4. Se acordă câte 1 punct pentru fiecare precizare cerută: 1 p. x 4 precizări (4 p.)

Se punctează oricare dintre pronumele următoare:

αὐτοῦ – masc., G. sg., atribut pronominal genitival **SAU** *αὐτοῦς* – masc., Ac. pl., complement direct **SAU** *αὐτῶν* – masc., G. pl., (complement) circumstanțial de loc

Subiectul III 20 de puncte

Variantă orientativă (se acceptă și alte formulări, în măsura în care sunt corecte gramatical și semantic):

νεφέλη φωτεινὴ ἐπεσκίασεν αὐτούς καὶ φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης εἶπε· οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα αὐτοῦ ἀκούετε καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν.

- **19 puncte = 19 cuvinte/structuri** traduse integral corect x **1 punct**;
- **1 punct** se acordă pentru respectarea, de ordin general, a topicii specifice limbii eline.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA GREACĂ VECHE Clasa a XI-a BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I

50 de puncte

Traducere orientativă:

Auzind acestea, Cyrus zise: „Dar, bărbați, există pentru noi puterea/împărăția părintească (a tatălui meu), care, pe de o parte, se întinde spre sud/miazăzi, până unde oamenii nu pot locui din cauza arșiței, pe de altă parte spre nord/miazănoapte, până unde nu pot locui din cauza frigului. Iar pe toate (ținuturile) din interiorul/mijlocul acestor (hotare) le stăpânesc/conduc prietenii fratelui meu. Dacă noi vom/am câștiga, trebuie să-i punem pe prietenii noștri la conducerea acestor ținuturi. [...] (Și) voi dărui fiecăruia dintre voi, grecii, o coroană de aur.”

Cei care au ascultat aceste (vorbe) au devenit/erau cu mult mai îmbărbătați și le-au transmis și celorlalți.

Traducerea secvențială

(45 p.)

Textul conține aproximativ 45 de unități lexicale (exceptând termenii care se repetă în aceeași situație morfosintactică, formele de nominativ cu sens evident, particule adverbiale etc.); articolele și prepozițiile se iau în considerare doar împreună cu substantivele/pronumele aferente.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu 1 punct. O greșală minoră (e. g. singular în loc de plural sau omisiunea unui adverb) se penalizează cu 0,5 puncte, în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.

Receptarea adecvată a textului

(3 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 3 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul de înțelegere a sensului/mesajului global al textului.

Calitățile de redactare a traducerii

(2 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 2 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de corectitudinea gramaticală, eleganța vocabularului, ortografie și punctuație.

Subiectul al II-lea

40 de puncte

Conținutul analizei literare a fragmentului dat:

- integrarea corespunzătoare a fragmentului în cântul IX al *Iliadei* și în ansamblul epopeii; (5 p.)
- prezentarea modului în care este construit discursul lui Odiseu, având în vedere și: problema destinului, referirea la Atena și Hera, relația *ἑσσις* – *ῥέροντες*; (15 p.)
- explicarea nuanțată a sintagmelor subliniate, prin raportare la profilul eroilor homerici; (6 p.)
- comentarea a două elemente stilistice diferite, relevante pentru evidențierea ideilor textului. (8 p.)

Redactarea în limba română:

- structura și coerența comentariului, logica frazei, calitatea formulării ideilor/argumentelor (3 p.)
- corectitudinea gramaticală și semantică a exprimării, cursivitatea discursului, nivelul vocabularului folosit, ortografia, punctuația (3 p.)

Pentru fiecare criteriu se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat criteriului (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul atins de analiza literară la criteriul respectiv.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a XII-a
BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I

50 de puncte

Traducere orientativă:

Așadar, după oamenii politici m-am dus la poeți, la cei de tragedii și la cei de ditirambi și la ceilalți, pentru ca acolo să mă prind eu însumi asupra faptului că sunt mai puțin învățat decât aceia. Luând deci operele lor care-mi păreau mai bine lucrate de ei, îi întrebam ce spun, pentru ca totodată să și învăț ceva de la ei. Mi-e rușine, așadar, să vă spun adevărul, bărbați; totuși el trebuie spus. De fapt, cum vine vorba, aproape toți dintre cei de față vorbeau mai bine decât ei despre lucruri pe care ei înșiși le făcuseră.

Traducerea secvențială

(45 p.)

Textul conține aproximativ 45 de unități lexicale (exceptând termenii care se repetă în aceeași situație morfosintactică, formele de nominativ cu sens evident etc.); articolele și prepozițiile se iau în considerare doar împreună cu substantivele/pronumele aferente.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunctează cu 1 punct. O greșeală minoră (e. g. singular în loc de plural sau omisiunea unui adverb) se penalizează cu 0,5 puncte, în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.

Receptarea adecvată a textului

(3 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 3 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul de înțelegere a sensului/mesajului global al textului.

Calitățile de redactare a traducerii

(2 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 2 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de corectitudinea gramaticală, eleganța vocabularului, ortografie și punctuație.

Subiectul al II-lea

40 de puncte

Conținutul eseului:

- diferența dintre a ști cu adevărat și a pretinde că știi (10 p.)
- descrierea oracolului despre care vorbește Socrate (5 p.)
- identificarea a cel puțin cinci cuvinte-cheie în textul grecesc (10 p.)
- identificarea și comentarea a două figuri de stil relevante pentru argumentația din text (10 p.)

Redactarea în limba română:

- structura și coerența eseului, logica frazei, calitatea formulării ideilor/argumentelor (2 p.)
- corectitudinea gramaticală și semantică a exprimării, cursivitatea discursului, nivelul vocabularului folosit, ortografia, punctuația (3 p.)

Pentru fiecare criteriu se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat criteriului (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul atins de eseu la criteriul respectiv.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.

ANUNȚ

**CONTESTAȚIILE PENTRU REZULTATELE LA OLIMPIADA NAȚIONALĂ
DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHĂ, LATINĂ ETAPA JUDEȚEANĂ /A
SECTORARELOR MUNICIPIULUI BUCUREȘTI 2026, SE VOR DEPUNE ÎN
DATA DE 13.03.2026 ÎNTR-RE ORELE 12,00 – 14,00 LA SECRETARIATUL
COLEGIULUI NAȚIONAL ”OCTAV ONICESCU”**